

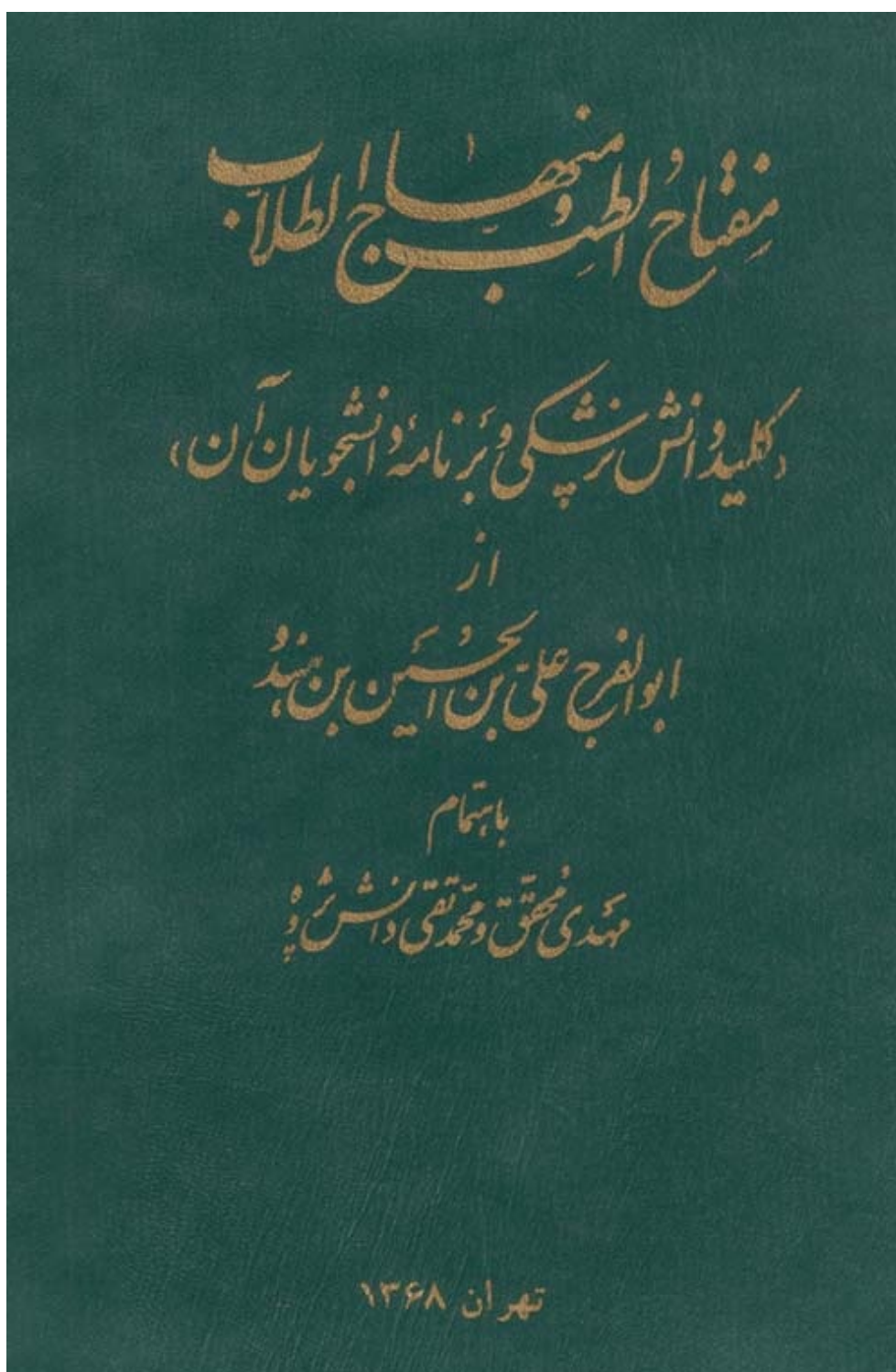
## Records

Title Page(s) Key Passage(s) JLL Article(s) Context

[Download key passages/title pages as a PDF](#)

**[Ibn Hindu \(10th-11th century CE; 4th-5th century AH\)](#)**. Miftah al-tibb wa-minhaj al-tullab [The key to the science of medicine and the students' guide].

## Title pages





موسسه مطالعات اسلامی دانشگاه مکتب گیل  
 و کلاسهای با همکاری  
 دانشگاه تهران



# مِفْصَاحُ الطَّبِيبِ وَ سَبِيحِ الطَّلَاحِ

کلید دانش پزشکی و برنامه دانشجویان آن

ابو الفرج علی بن حسین بن مهند

مهدی محقق و محمد تقی دانش پژوه

تهران ۱۳۶۸

- ۱) نایب الملک و الملک بملکان نابلیه در (تذکره و شرحه و خزانة)
- ۲) مسأله نابلیه : نایب الملک و الملک بملکان نابلیه و الملک و الملک



McGill University



Tehran University

**Mc Gill University**  
**Institute of Islamic Studies , Tehran Branch**

In Collaboration with

**Tehran University**

# **Miftâh al - Tibb wa - Minhâj al - Tullâb**

(The Key to the Science of Medicine and the Students' Guide)

by

**Abû al - Faraj Ibn - i Hindû**

(d. 420 AH/1029 AD)

Edited By

**M. Mohagheh and M. T. Daneshpajuh**

Tehran 1989

الباب الأول في البحث على تعلم الصناعات عموماً وتعلم الطب خصوصاً .

الباب الثاني في إثبات صناعة الطب .

الباب الثالث في حدّ الطب .

الباب الرابع في شرف الطب .

الباب الخامس في أقسام الطب .

الباب السادس في فرق الطب .

الباب السابع في ذكر الطرق التي بها استنبطت صناعة الطب .

الباب الثامن في تعديد ما يجب على الطبيب معرفته من العلوم

ليكون كاملاً في صناعته .

الباب التاسع في كيفية تدرّيج المتعلم للطب ، وذكر مراتب

الكتب فيه .

الباب العاشر في العبارات والحدود الطبيّة .

انَّ الطَّبَّ استنبطه العقل بان اتَّخذ اولا  
اصولاً من الأشياء الواقعة بالاتفاق ، أو الممتحنة بالقصد ، أو الاستفادة  
من المنامات ، أو المشاهدة من إلهام الحيوانات . ثم تدرج منها إلى  
تحريك الفكر ، وتسليط القياس ، فقوى تلك الأصول وفرع عليها  
الفروع .

أما الشيء الواقع بالاتفاق ، كما يحكى اليونانيون من ان صببية  
تساعوا إلى بعض الغياض ، فتترها فيه ولقطوا من ثماره فاتفق ان  
واحدا منهم تلمظ حب الغار فنهشته حية ، فعلم به ، وحمل إلى منزله .  
فلما عاش ، ولم يعطب ، بحث عن السبب في خلاصه ، فإذا انه كان  
اصاب من حب الغار ؛ فجعل حب الغار أصلا في عمل التبريق ، وعلم  
ان هيهنا ما يقاوم السموم ، ويدفع مضرتها عن الأبدان .

وكما حكى جالينوس من قصة مجذوم كان في بعض قرى اليونانيين ، فإن  
أهل القرية لما تقدروه وتوقوا العدوى من علته ؛ اتخذوا له خارج  
القرية كئنا يأوى اليه ، وجعلوا له وظيفة من الطعام يتصدق بها عليه .  
ثم ان جماعة اجتمعوا في تلك الصحراء على أكل وشرب . فلما  
صبوا شرابهم ، رأوا فيه حية قد تفسخت . فاتفقوا على أن وضعوا  
ذلك الشراب مع شيء من الطعام بالقرب من المجذوم ، ليتخلص  
بالموت من الحيوة المنغصة . فأكل المجذوم ، الطعام ، وشرب عليه  
الشراب ، وترقب الجماعة ما يكون من أمره . فما لبث ان رق دم ،  
وانبسطت الكتل التي في بدنه ، وتقر منه جلده ، وجميع الفاسد

من ظواهره ، وطلع على أهل القرية وقد عادت صحته . فتداولوا حديثه ، وبان لهم ان لحم الحية هو السبب في صلاح جسمه .

وكما حكى جالينوس من ان قوما استحقوا القتل بجناية كانت منهم ، فأمر الملك بإرسال الأفاعى عليهم ، فلم يعمل سمها فيهم ، ولا ضررهم نهشها لهم ، حتى صاروا اعجوبة واحدوثة . فلما بحث عنهم ؛ كانوا قد أكلوا انرجا ، فكان ذلك اول ما استدلل به على ان الاترج مقاوم للسموم .

وأما الشيء الذى امتحنوه بالقصد ، فمثل انهم جرّبوا واحدا واحدا من الأغذية والأدوية على الأبدان المختلفة الطبائع مرّة بعد مرّة ، ثم نسبوا إلى كل واحد منها الفعل الذى تكرر منه . كما قالوا بعد التجربة : « ان السمومونيا يستفرغ الصفرء ، والافتيمون يستفرغ السوداء » .

وأما الشيء الذى استفادوه من المنامات ، فمثل ان كثيرا من المرضى رأوا في منامهم كأن آتيا أتاهم بدواء ، فأمرهم باستعماله . فلما استعملوه فى يقظتهم ، انتفعوا به .

وأما الذى تعلموه من الهامات البهائم ، فكما يحكى من ان الحقنة تعلمت من طائر طويل المنقار ، يأوى ساحل البحر ، وذلك انه يصيبه القولنج فيغترف بمنقاره ماء البحر الذى هو أجاج ، ويصبه فى دبره ، فينحلّ قولنجه .